

о сотрудничестве и совместной деятельности  
в сфере образования

г.Улаанбаатар

Государственное образовательное учреждение «Школа №1» города Улаан-Батор Монголии, в лице руководителя Төгсжаргал, действующего на основании Устава, с одной стороны и Муниципальное автономное общеобразовательное учреждение «Бурятская гимназия №29» города Улан-Удэ Республики Бурятия, в лице директора Ширапова Баира Кимовича, действующего на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые в дальнейшем «Стороны», руководствуясь достигнутыми договоренностями и учитывая взаимную заинтересованность в развитии сотрудничества в сфере образования заключили настоящий договор о сотрудничестве..

## 1. Предмет договора

1.1. Предметом настоящего договора является взаимовыгодное сотрудничество и взаимодействие между Сторонами, которое выражается в:

- обмене учителями и учениками, информацией, документами, материалами и т.д.,
- ознакомлении с учебно-воспитательным процессом и учебной деятельности двух школ.,
- ознакомление со спортивной деятельностью.,
- проведение совместных олимпиад, научно-практических семинаров, конференций.

1.2. Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с настоящим Договором, действуя в пределах своей компетенции и соблюдая законодательство и международные обязательства своих государств.

1.3. Перечень направлений сотрудничества может дополняться и уточняться по согласованию между Сторонами.

## 2. Взаимодействие Сторон

2.1. Совместная постоянная работа реализации взаимодействия и взаимопонимания образовательных учреждений

- совместная постоянная работа реализации взаимодействия и взаимопонимания образовательных учреждений
- Взаимоуважение, пропаганда и изучение традицию, культуру, историю и развитие двух стран.
- Распространение и творческое осуществление учебной технологии и методики преподавания учителей двух школ в программах, передовых педагогических технологиях.

2.2. Взаимодействие Сторон будет осуществляться совместно обеими сторонами в следующих формах:

1. Участвовать в совместных со школой теоретических и практических семинарах с целью повышения профессионального уровня педагогов и обеспечения таким образом оптимального уровня качества содержания образования.

2. Повышение уровня знания русского языка учителей и учеников

3. Обмен опытом и сравнительное изучение учебной технологии, и программы критерии оценки учащихся.

4. Обмен учебными пособиями и методическими пособиями и брошюрами

5. Проводить электронное обучение между учениками и учителями двух школ.

6. Совместно разработать программу культурного мероприятия.

7. Обмен учениками двух школ во время летних каникул, проведение обучение.

8. В первую очередь начать с программы обмена учителей математики (1) и русского языка (1) в течение 14 дней (от 4-ого до 18-ого апреля).

9. Обеспечить безопасностью, едой и жильём обменяемых учителей. (желательно одинаково пола)

2.3. Содержание сотрудничества, его организационные вопросы и порядок финансирования будут согласовываться непосредственно сотрудничающими сторонами.

### 3. Срок действия соглашения

3.1. Настоящий договор вступает в силу с даты его подписания обеими Сторонами и действует до 31 декабря 2017 года.

3.2. Договор может быть расторгнут с письменного уведомления и прекращает свое действие по истечении двух месяцев со дня направления другой Стороне уведомления о прекращении договора. В таком случае условия расторжения договора определяются по взаимному согласию Сторон.

### 4. Прочие условия

4.1. Каждая Сторона обеспечивает конфиденциальность информации и документов, полученных от другой Стороны, если они носят закрытый характер или если передающая Сторона считает нежелательным их разглашение. Степень конфиденциальности такой информации и документов определяется передающей Стороной.

4.2. Участие в настоящем Договоре не ограничивает права Сторон на участие в любых других формах сотрудничества с иными образовательными учреждениями.

4.3. Стороны примут все меры к разрешению всех споров и разногласий, могущих возникнуть в процессе совместной деятельности на основании настоящего договора, дружественным путем. В случае, если Стороны не договорятся, все споры и разногласия решаются в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Монголии.

4.4. Все изменения и дополнения действительны только в том случае, если они сделаны в письменном виде и подписаны уполномоченными на то лицами обеих сторон.

4.5. Совершено в г Улан- Батор в 14-ое марта 2016 г. в двух экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

### 5. Юридические адреса двух сторон

Школа №1

г. Улаанбаатар

ул. Сеула

т. 32-37-21

Директор

Б. Төгс жаргал



Школа №29

г. Улан -Удэ

т.8(3012)455-275

Директор

Ширапова Баира Кимовича

